

財務委員會 工務小組委員會討論文件

2005 年 11 月 23 日

總目 708－非經常資助金及主要系統設備
醫療資助金
49MM－在公營醫療機構發展中醫診所

請各委員向財務委員會建議－

- (a) 把 **49MM** 號工程計劃的一部分提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用為 3,510 萬元，用以在公營醫療機構設立 6 間中醫診所；以及
- (b) 把 **49MM** 號工程計劃的餘下部分保留為乙級。

問題

我們在營辦首 3 間公營中醫診所後已累積了相當經驗，現有需要增加這類診所，以期為中醫執業訂定標準。

建議

2. 衛生福利及食物局局長建議把 **49MM** 號工程計劃的一部分提升為甲級；按付款當日價格計算，估計所需費用為 3,510 萬元，用以開設 6 間公營中醫診所。

工程計劃的範圍和性質

3. **49MM** 號工程計劃的範圍包括修葺選定公營醫護機構或政府處所內的指定樓層，以及提供所需家具和設備，供開設 15 間中醫診所。有關診所的平均建築樓面面積約為 580 平方米，每間診所會設有診症室、治療室、藥房、多種用途活動室和其他配套設施。工程計劃會按選址可供施工的時間，分階段進行。

4. 現階段工程計劃包括在下列地點開設 6 間診所－

地區	中醫診所位置
灣仔	鄧肇堅醫院社區日間醫療中心
西貢	將軍澳醫院
元朗	元朗容鳳書健康中心
葵青	下葵涌分科診所及特殊教育服務中心
屯門	仁愛分科診所
觀塘	牛頭角賽馬會診所

—— 有關選址的平面圖和位置圖載於附件 1。

5. 我們計劃在 2006 年 1 月展開工程，並在 2007 年 3 月之前分階段完成。每間診所的修葺工程需時約 4 至 6 個月。

理由

6. 中醫藥可提供西方醫藥以外的另一種治療方式，並與西方醫藥互相補足。中醫藥可預防和治療疾病，其效用廣為本港市民確認和接納。中醫藥可以固本培元，有助預防疾病，對治療某些慢性病和頑疾的功効，也值得探究。隨着香港人口日趨老化，中醫藥具備發展潛力，與西方醫藥結合，在本港醫護制度中發揮更大作用。

7. 雖然中醫藥源遠流長，但香港在中醫藥應用和毒理研究方面，欠缺有系統依據，因而難以評估臨牀療効。鑑於提供基層護理是中醫藥的強項之一，我們建議先行在公營醫療機構提供中醫門診服務，以期達致以下目標－

- (a) 通過臨牀研究，促進以“循證醫學”為本的中醫執業制度的發展；
- (b) 使中醫藥知識系統化；
- (c) 制訂中醫培訓模式；
- (d) 訂定中醫執業標準；以及
- (e) 制訂中西醫藥並用的模式。

8. 2003-04 年度，醫院管理局(下稱「醫管局」)以試辦形式開設了 3 間中醫診所，這些中醫診所採用三方伙伴協作模式，由醫管局與非政府機構和本地一所大學合作在每間中醫診所提供服務。根據這個協作模式，醫管局統籌這些診所的中藥配劑服務，確保在使用中醫藥產品時採取劃一而安全的做法。醫管局亦負責管理共通的電子臨牀管理系統，讓各診所共用和蒐集臨牀資料，方便進行整體管理、審核和研究。在區內擁有良好網絡和／或在提供醫療或社區服務方面具備優秀往績的非政府機構，負責診所的日常運作事宜。擁有培訓和研究專才的大學，則負責診所的培訓和研究計劃。這個模式行之有效。我們擬把這些診所發展為推行循證醫學為本的疾病優次計劃的卓越中心，以及初級中醫師的培訓中心。

9. 根據營辦首 3 間中醫診所的經驗，我們現已作好準備，開設更多診所，我們的目標是設立 18 間中醫診所。經審慎考慮後，我們已選定 6 間新中醫診所的地點，顧及的因素包括：有關地點是否鄰近人口密集的地區、交通便捷程度，以及可開展改建工程的時間。在擬議工程計劃完成後，我們應可達致所訂目標的 50%。開設餘下 9 間診所的時間表，則會視乎運作經驗和物色到適合選址的時間而定。

對財政的影響

10. 醫管局經諮詢建築署署長後，估計擬議工程的費用為 3,510 萬元(按付款當日價格計算)(見下文第 11 段)，分項數字如下－

	百萬元	
(a) 建築工程	14.2	
(b) 屋宇裝備	8.9	
(c) 家具和設備 ¹	5.8	
(d) 顧問費	3.6	
(e) 應急費用	2.6	
小計	35.1	(按 2005 年 9 月 價格計算)
(f) 價格調整準備	0.0	
總計	35.1	(按付款當日 價格計算)

—— 估計顧問費的分項數字載於附件 2。

11. 如建議獲得批准，醫管局會作出分期開支安排如下－

年度	百萬元 (按 2005 年 9 月 價格計算)	價格調整 因數	百萬元 (按付款當日 價格計算)
2005-2006	5.0	1.00000	5.0
2006-2007	24.8	1.00125	24.8
2007-2008	5.3	1.00125	5.3
	<u>35.1</u>		<u>35.1</u>

12. 我們已按政府對 2005 至 2008 年期間公營部門樓宇和建造工程產量價格的趨勢增減率所作的最新預測，制定按付款當日價格計算的預算。擬議工程所涉及的總建築樓面面積約為 3 460 平方米。按 2005 年 9 月價格計算，估計的建築費用單位價格(以建築工程和屋宇裝備兩項費用計算)約為每平方米建築樓面面積 6,676 元。就擬議工程的性質而言，我們認為上述單位價格合理。

¹ 這項費用是根據暫定所需的家具和設備項目與其估計價格計算得出。

13. 由於每間診所規模不大，而診所的選址位於 6 個不同地區，醫管局會聘用本身通過競投程序為個別聯網而挑選的合約承建商進行有關工程，而非採用招標形式，以單一合約進行有關工程。如果採用招標安排，則所需的處理時間會較長，最多可達 6 個月，並會引致額外間接成本，因為受聘的承建商需要管理和協調在不同地區進行的工程。

14. 醫管局已評估這項工程計劃所需的家具和設備，估計費用為 580 萬元，佔這項工程計劃建築費用總額²的 25.1%，這個比率與其他同類性質和範圍的工程計劃中家具和設備費用所佔比率大致相若。

15. 每間診所均會採取每日診症額制度，為市民服務。病人每次求診須繳付 120 元，包括診症和兩劑中藥的費用。不過，診所會把診症額的 20% 分配給綜合社會保障援助的受助人，並豁免所需收費。

16. 估計每間診所每年的經常開支約為 500 萬元。

公眾諮詢

17. 我們分別在 2005 年 6 月 13 日和 11 月 14 日立法會衛生事務委員會會議上進行諮詢，委員普遍支持早日增設中醫診所。該委員會亦建議有關撥款申請應包括全部 15 間診所，即包括尚未物色到用地的其餘 9 間診所的工程，以便一旦有適合選址，便可展開工程。經考慮開設首 3 間中醫診所的經驗，以及所需的餘下準備工作，總的來說，我們認為向工務小組委員會／財務委員會提交申請，並非整個計劃中時限迫切的步驟，因此決定按照既定程序，只建議提升那些能清楚界定工程範圍及有更準確費用預算的項目的級別。

對環境的影響

18. 這項工程計劃不屬於《環境影響評估條例》的指定工程項目，並且不會對環境造成長遠影響。醫管局會在有關合約訂定條文，規定承建商實施紓減環境影響措施，控制施工期間的噪音、塵埃和工地流出的水所造成的滋擾，以符合既定的標準和準則。這些措施包括在進行

² 以建築和屋宇裝備工程費用計算。

高噪音的建築工程時，使用減音器或減音器；豎設隔音板或隔音屏障；經常清洗工地和在工地灑水；以及在適用情況下設置車輪清洗設施。上述紓減措施應足以控制工程在環境方面對容易受影響的用者(例如醫院病人)造成的負面影響，以免超出可接受的水平。

19. 在工程計劃的策劃和設計階段，醫管局曾研究如何減少建築和拆卸物料(下稱「拆建物料」)的數量。醫管局會在工程計劃的設計中採用更多預製建築構件，包括預製牆板間隔及現成的裝置和設備，以減少搭建臨時模板和避免產生建築廢料。此外，醫管局會規定承建商在工地採用金屬圍板和告示牌，以便這些物料可循環再造或在其他工程計劃再用。

20. 醫管局亦會要求承建商提交廢物管理計劃(下稱「管理計劃」)，供當局批核。管理計劃須載列適當的緩解措施，以避免及減少產生拆建物料，並把物料再用和循環使用。醫管局會確保工地日常運作與核准的管理計劃相符。醫管局會利用運載記錄制度，監管公眾填料和拆建廢料分別運到公眾填料接收設施、篩選分類設施和堆填區作棄置的情況。醫管局會要求承建商把公眾填料與拆建物料分開，以便運至適當的設施處理。醫管局並會記錄拆建物料的處置、再用和循環使用情況，藉此進行監察。醫管局估計這項工程計劃會產生大約 840 公噸拆建物料。醫管局會把約 270 公噸(32%)運到公眾填料接收設施³供日後再用，以及把約 270 公噸(32%)運到篩選分類設施，以便篩選出惰性部分作為公眾填料再用。此外，醫管局會把約 300 公噸(36%)運到堆填區棄置。這項工程計劃在公眾填料接收設施和堆填區棄置拆建物料的費用，以及利用篩選分類設施處置拆建物料的費用，估計總額為 71,790 元(以單位成本計算，運送到公眾填料接收設施棄置的物料，每公噸收費 27 元；運送到篩選分類設施棄置的物料，每公噸收費 100 元；而運送到堆填區的物料，則每公噸收費 125 元⁴)。

³ 篩選分類設施和公眾填料接收設施，已在《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》附表 3 和附表 4 分別訂明。任何人士均須獲得土木工程拓展署署長發出牌照，才可在公眾填料接收設施棄置公眾填料。

⁴ 上述估計金額，已顧及建造和營運堆填區的費用，以及堆填區填滿後，修復堆填區和進行所需善後工作的支出。不過，這個數字並未包括現有堆填區用地的土地機會成本(估計為每立方米 90 元)，亦不包括現有堆填區填滿後，開設新堆填區的成本(所需費用應會更為高昂)。

土地徵用

21. 擬議工程計劃無須徵用土地。

背景資料

22. 世界衛生組織(下稱「世衛」)留意到，某些傳統醫藥制度發展完備，「建基於有系統知識、全面治療方法和豐富臨牀經驗」。中醫藥正屬於這個類別。世衛西太平洋地區委員會已通過一項決議案，促請成員探討把已證實有效的傳統藥品和療法納入主流醫療系統的潛力，以及鼓勵和促進傳統和現代醫藥的執業醫師互相溝通合作。國際間逐漸認同西方醫學與其他輔助／另類療法在治療人類疾病方面，可以相輔相成，為配合這個趨勢，政府當局在 2001 年的《施政方針》小冊子內，承諾在 2005 年年底或之前，開設 18 間中醫診所。

23. 由於開辦中醫診所對公營醫療機構來說，是嶄新服務，為制定診所的營辦模式和協作安排，我們決定首先開設 3 間診所，並根據臨牀和運作經驗檢討開設餘下診所的時間。這 3 間中醫診所分別附設於東華醫院、仁濟醫院和雅麗氏何妙齡那打素醫院，連同一間毒理參考實驗室，已在 2003-04 年度開辦，工程所需費用為 820 萬元，醫管局已在整體撥款分目 **8100MX**「醫院管理局－改善工程、為建築工程計劃進行的可行性研究、勘測和合約前顧問服務」項下撥款支付。行政長官在 2005 年 1 月的《施政報告》中，承諾在 2005-06 年度把診所增至不少於 6 間。我們在 2002 年 11 月把 **49MM** 號工程計劃提升為乙級。

24. 擬議工程並不涉及任何移走樹木或種植樹木建議。

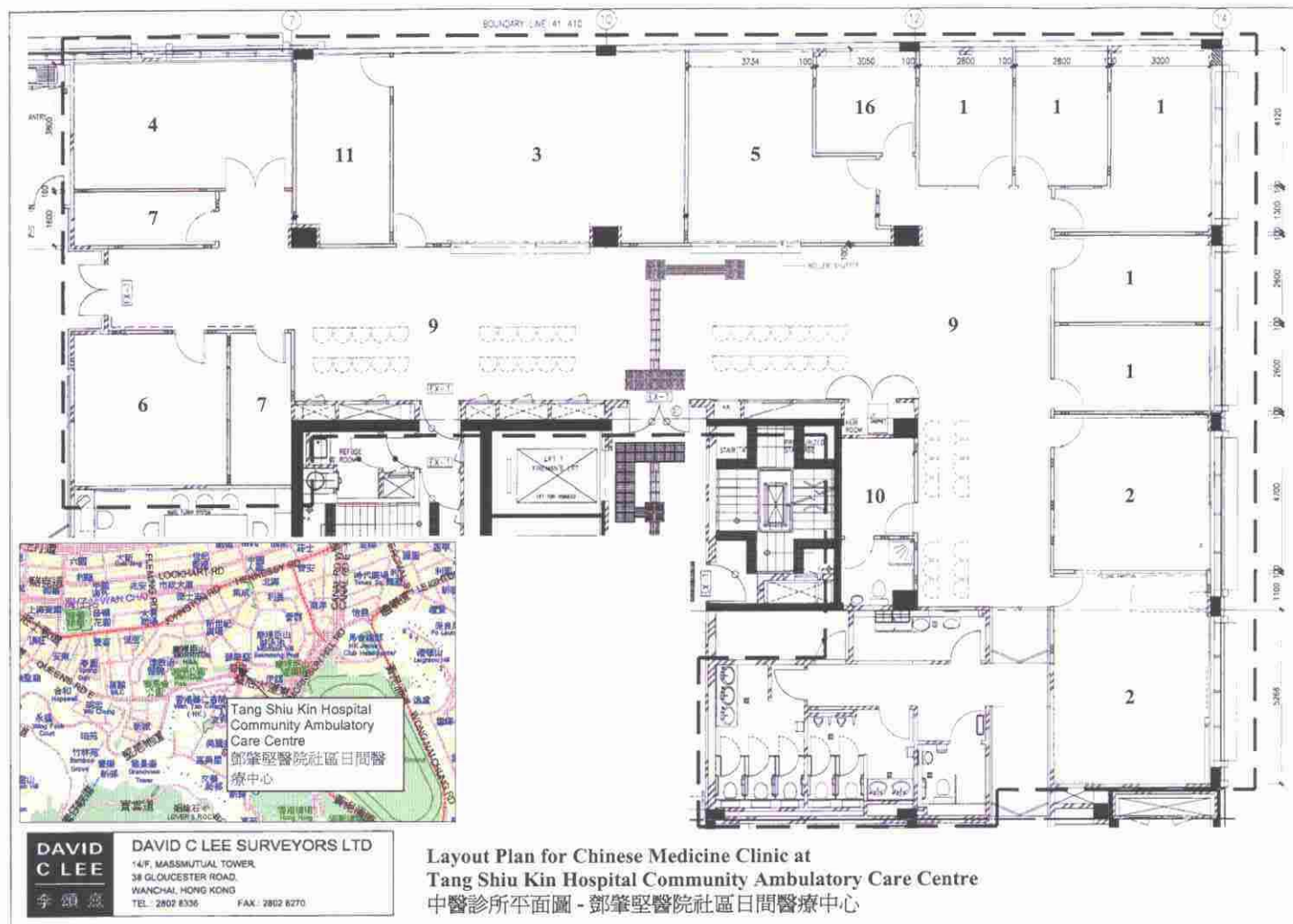
25. 我們估計為進行擬議工程計劃而開設的職位約有 48 個(44 個工人職位和另外 4 個專業／技術人員職位)，共需 810 個人工作月。

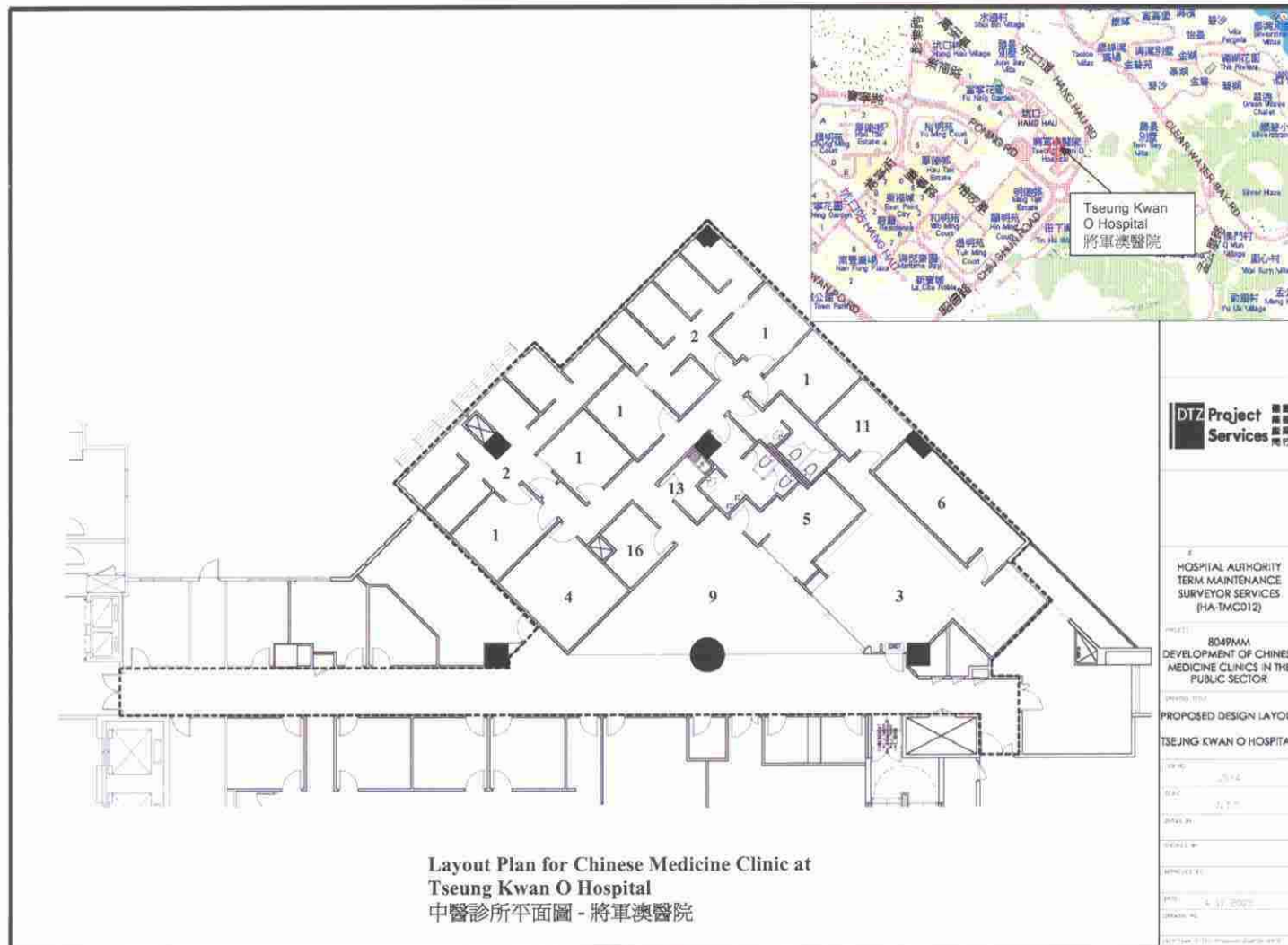
Layout Plans and Location Maps of Chinese Medicine Clinics
中醫診所平面圖和位置圖

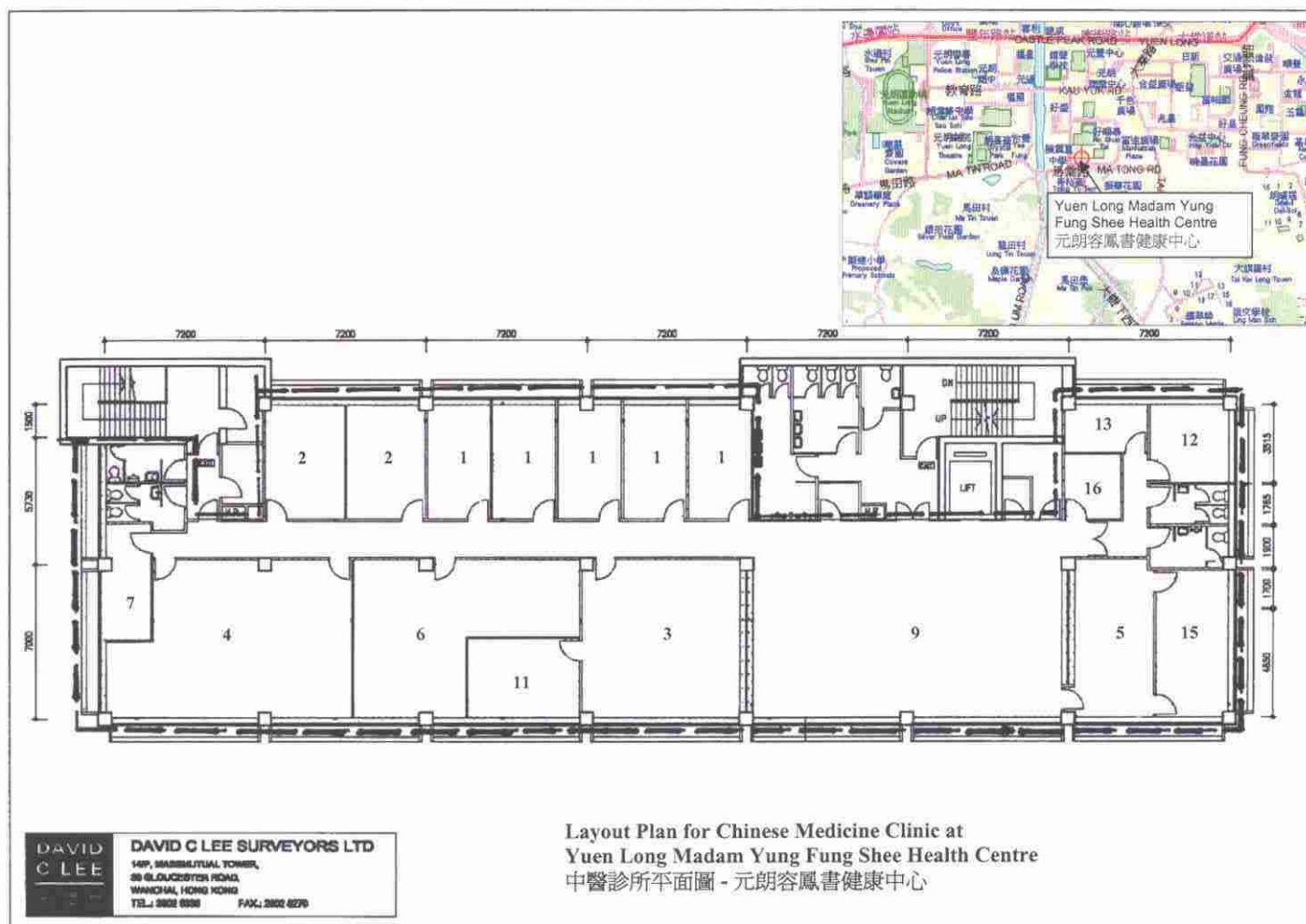
▪ Tang Shiu Kin Hospital Community Ambulatory Care Centre 鄧肇堅醫院社區日間醫療中心	Page 2 第 2 頁
▪ Tseung Kwan O Hospital 將軍澳醫院	Page 3 第 3 頁
▪ Yuen Long Madam Yung Fung Shee Health Centre 元朗容鳳書健康中心	Page 4 第 4 頁
▪ Ha Kwai Chung Polyclinic and Special Education Services Centre 下葵涌分科診所及特殊教育服務中心	Page 5 第 5 頁
▪ Yan Oi Polyclinic 仁愛分科診所	Page 6 第 6 頁
▪ Ngau Tau Kok Jockey Club Clinic 牛頭角賽馬會診所	Page 7 第 7 頁

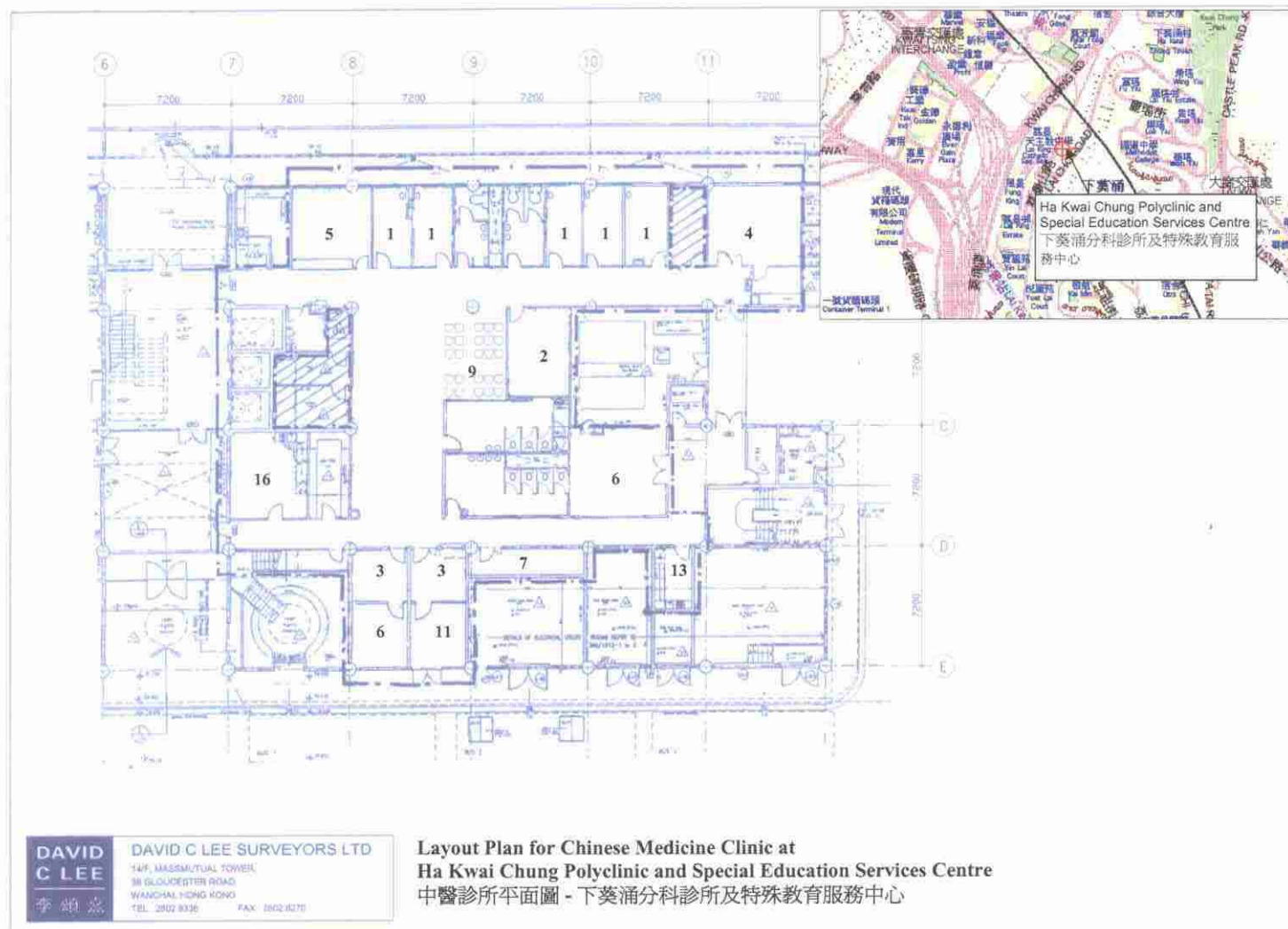
Legend (圖例):

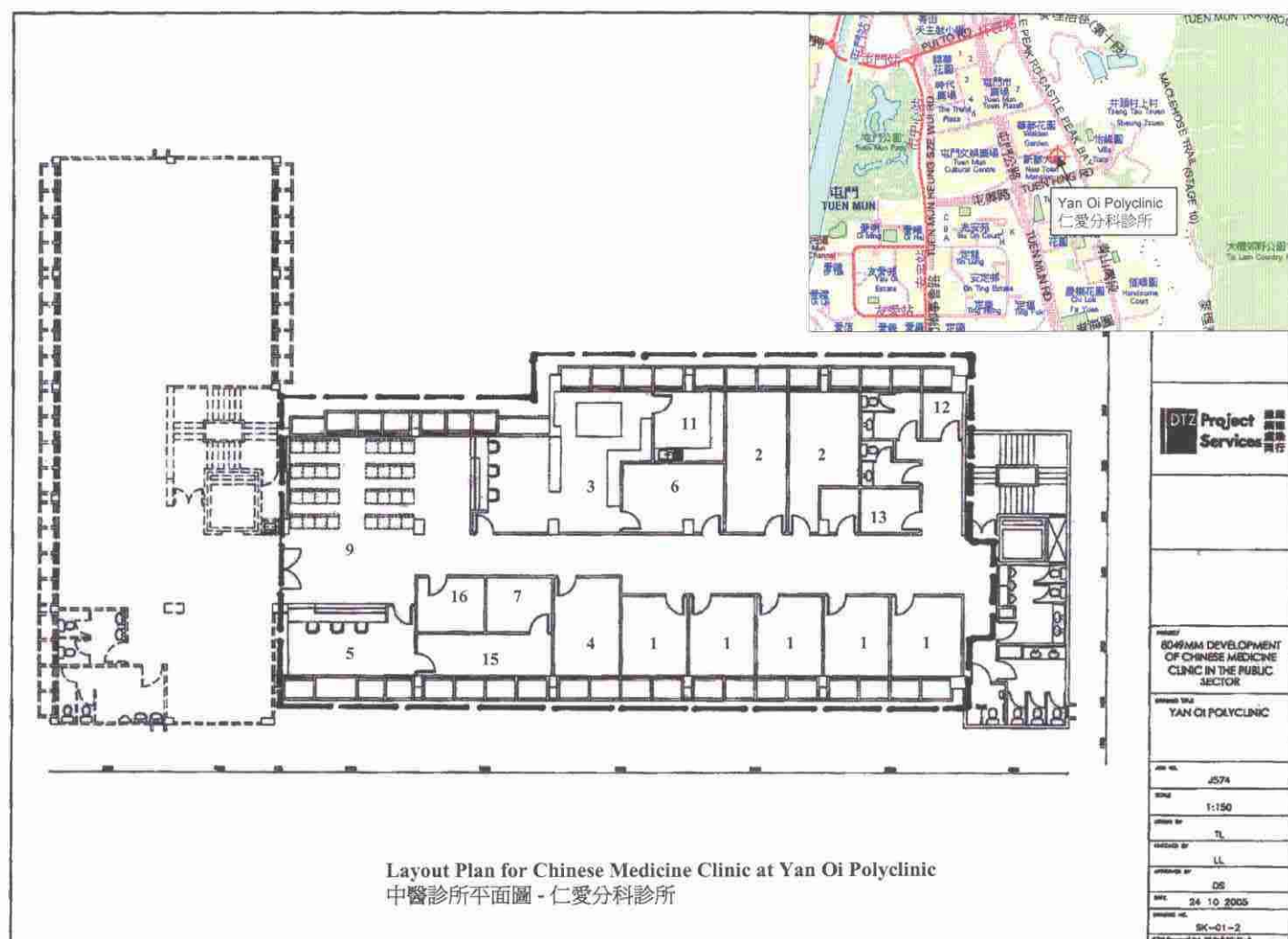
1. Consultation Room 診症室
 2. Treatment Room 治療室
 3. Pharmacy 中藥房
 4. Multi-purpose Room 多種用途活動室
 5. Registration 登記處
 6. Herb Store 藥庫
 7. Store Room 儲存室
 8. Office 辦公室
 9. Waiting Area 大堂
 10. Changing Room 更衣室
 11. Herb Preparation Room 煎藥室
 12. Linen Room 衣物房
 13. Pantry 茶房
 14. Conference Room 會議室
 15. Medical Record Store 病歷紀錄庫
 16. Assessment Area 評估處
-

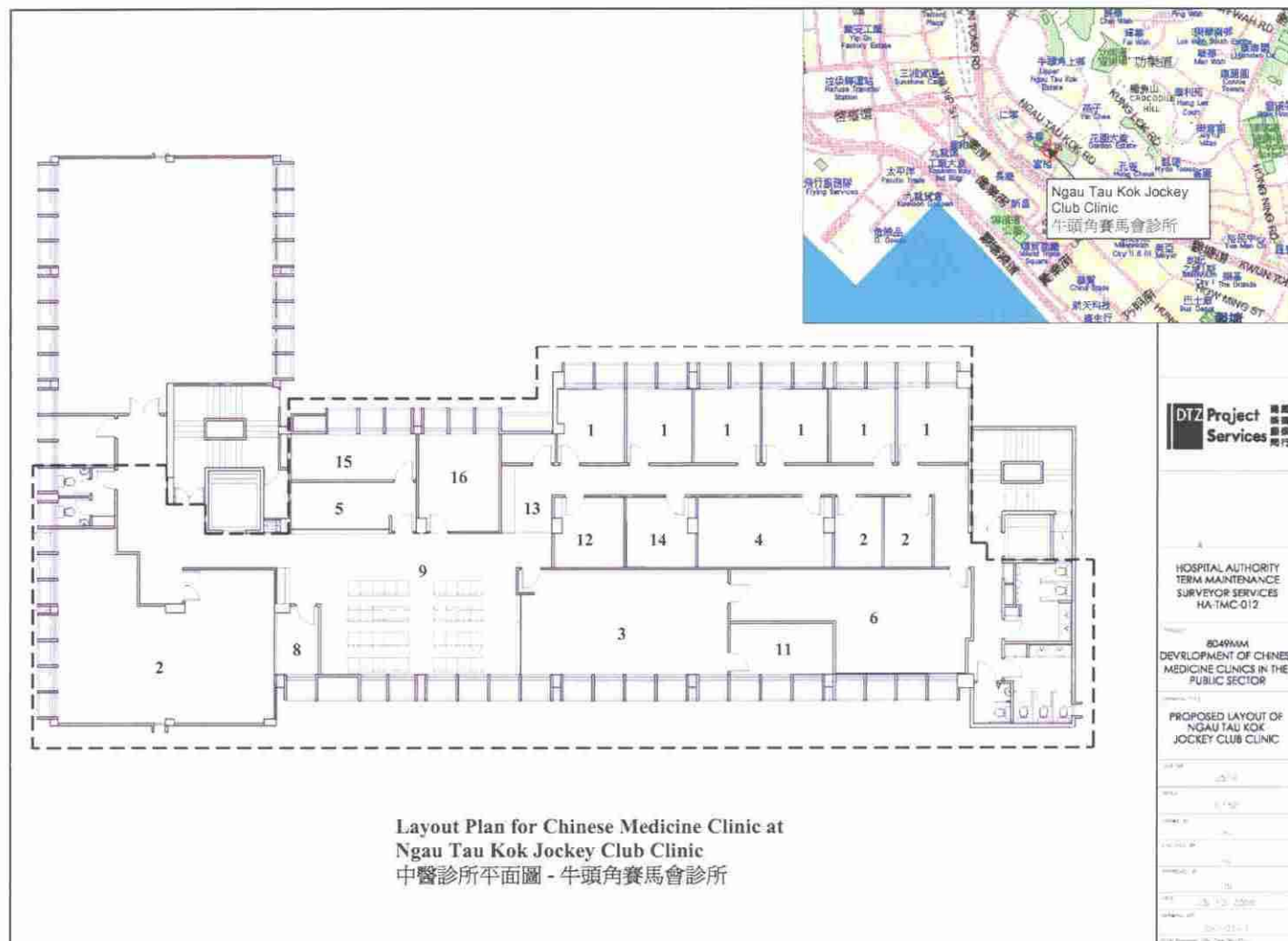












49MM－在公營醫療機構發展中醫診所

估計顧問費的分項數字^(註 1)

顧問的員工開支		預計的人 工作月數	總薪級 平均薪點	倍數 ^(註 2)	估計費用 (百萬元)
(a) 建築	專業人員	7.7	38	2.0	0.8
	技術人員	19.0	14	2.0	0.7
(b) 屋宇裝備	專業人員	7.7	38	2.0	0.8
	技術人員	19.0	14	2.0	0.7
(c) 工料測量	專業人員	3.0	38	2.0	0.3
	技術人員	7.7	14	2.0	0.3
顧問的員工開支總計					<u>3.6</u>

註

- 顧問在合約管理方面的員工開支，是根據醫院管理局定期保養測量服務現有的顧問合約計算得出。待財務委員會批准把 49MM 號工程計劃的一部分提升為甲級後，施工階段的顧問工作才會展開。
- 採用倍數 2.0 乘以總薪級平均薪點，以計算顧問所委聘人員的員工開支總額。員工開支包括顧問間接費用和利潤。(在 2005 年 1 月 1 日，總薪級第 38 點的月薪為 54,255 元；總薪級第 14 點的月薪為 18,010 元。)